

Estomac - Poitrine

Docteur **BURROUGHS**, Spécialiste, 50, rue de Lille, TOURCOING. — Mardi, Jeudi, Samedi, de 10 h 30 à 3 h. et de 5 h à 7 h. 30

ATTENTION A VOS COMPTEURS

Voici l'hiver et les gèles menacent d'être particulièrement fortes cette année. A ce sujet, le service des Eaux de Tourcoing rappelle aux consommateurs qu'il leur appartient de protéger leurs compteurs et autres appareils hydrauliques contre le gel.

LA OUISE AUX HALLES

Marchandises vendues à la criée le 31 octobre : Tomates 1.70 à 1.80 le kg ; Aulx 1.30 le kg ; Carottes 3.70 à 4.70 le kg ; Pommes de terre 1.70 ; Poireaux 0.90 le kg ; Nour 3.30 à 3.70 le kg ; Salades 3.30 à 3.50 ; Bœuf 8.00 à 9.00 ; Porc-salé 7.50 ; Bœuf 14.00 à 15.50 le kg ; Lambon 25.00 le kg ; Pain d'épices 4.00 à 5.25 le kg ; Aubergines 4.50 à 6.50 la pièce ; Citrons 0.15 la pièce ; Camembert 0.75 par petit ; Pommes de terre 3.00 la boîte ; Haricots-sans 5.00 la caisse ; Fèves sans 5.00 le kg ; Pois 5.00 ; Haricots 4.50 le kg le 1.70.

A LA FRATERNITE

Aujourd'hui, dimanche, conférence publique sur le thème : L'Espérance devant la tombe. Le 13 Novembre, à 15 heures, Vente de charité au profit des missions protestantes. Le 18 heures, Cinéma et causerie de M. Draucourt, sur la Tunisie. Le 20, à 18 heures causerie avec projections lumineuses sur la Réforme dans les Cévennes par M. Boré.

PERCEPTIONS FERMEES

Le maire informe ses concitoyens qu'à l'occasion des fêtes de la Toussaint, les perceptions de Tourcoing-Est (rue du Sentier), et de Tourcoing-Ouest (rue Nationale), seront en application du tarif sur les loyers du 30 juin 1930, fermées le lundi 2 novembre 1931.

Sociétés et Comités

HARMONIE DES AMICALES LAIQUES.

Aujourd'hui dimanche, à 10 h, rendez-vous en un superbe salon, au Café Van de Weyer, place Victor-Humbert.

PÈRES SOLAIRES.

Rassemblement des frères solaires aujourd'hui dimanche 1er novembre, à 10 h, dans le restaurant de la salle de la Paix, pour prendre part au cortège de la Toussaint.

ORPHEON "LECHO DE LA FRONTIÈRE"

Ce soir, à 8 h 45, rendez-vous des sociétés chez M. Romain Diermont (An Poisson Rouge) pour le cortège au cimetière.

LA FRATERNELLE HARMONIE DHERIN.

Ce dimanche à 10 h, réunion en un grand salon, au Café Van de Weyer, 14, rue de la République.

CLUB PHILHARMONIQUE COLBERTISTE.

Par suite de la manifestation au cimetière, il n'y aura pas de répétition le dimanche 1er novembre.

Association féminine des Médailles du Travail.

Ce dimanche 1er novembre, permanence au siège à l'Hotel de la Ville, de 9 h. 30 à 11 h., par le secrétaire-treasurer, l'inscription des nouvelles sociétaires ; Renseignements et communications.

Société de secours mutuels "La Prévoyance"

Les sociétaires malades assés à la Société, adhésifs, sont convoqués à la caisse primaire de la rue Haute, 25, doivent se munir du livret de sociétaire et de la carte de paiement de la cotisation des feuilles de maladie.

Le bureau de la société à l'Hotel de la Ville est ouvert tous les jours de 9 h à 11 h. 30 et de 14 à 15 h.

Les lundis et samedis jusqu'à 17 h.

ETAT CIVIL

Naissance : Liliane Pattou, 122, rue Nationale ; Jacqueline Desobry, rue Nationale, 122.

TRIBUNAUX DE LA REDOUTE, ROUBAIX

Publications. — Alexis Kohlschloff, tapissier, et Agrippina Kohlschloff, épouse de la Blanc-Belle, 76 bis ; Lucien Desobry, tapissier, 275, rue de la République ; Marie-Thérèse Desobry, même rue, 146 ; Emilie Lorient, tapissier, rue du Tonkin, 59, et Lucienne Verlooke, empl., 57, rue de Verdun.

RENTREE AUTREFOIS !

Le bandage à ressort, appareil de torture. **AUJOURD'HUI** Un progrès essentiel !

Le **NEO-BARRERE**, sans ressorts ni anneaux, supporté par les maillages les plus élastiques, maintient les hernies les plus volumineuses et en garantit la contention absolue.

Notice et renseignements gratuits à :

L. LEUWERS, Bandagiste diplômé, 50, rue de Tournai, à TOURCOING. Téléphone 5-81. Dépositaire général pour le Nord et la Pas-de-Calais.

HALLUIN Aujourd'hui Dimanche

Pharmacie de service : M. Emile Gravy, place de l'Eglise. Etat Civil : Ouvert de 9 à 12 heures. Bains municipaux : Ouvert de 8 à 12 heures. Manifestation de la Toussaint : A 10 h. 45, rassemblement des sociétés patriotiques et musicales, place de l'Eglise - visite au cimetière. Médailles du Travail : Au local, 22, rue de Lille, permanence. Football : Au terrain de l'O.S.H., rue de Lille, équipe 2 contre F.C. Marquette 18. A 14 h. 15, équipe O.S.H. 18 contre S.C. Roubaix 14 (Coupe de l'O.S.). Passage du contributeur. Le contributeur des contributions diverses se tiendra à la disposition des patrons mercredi 4 novembre, de 9 h. à 11 h. 30, à la mairie, pour recevoir les réclamations. Sérénade nocturne. — Le 10 novembre, des footballeurs au Foyer de la Paix. Réclamer les tickets à un franc donnant droit à l'entrée et à la tombola gratuite.

PONTIGNIE Face Ostrel

Motels 2 personnes par nuit à 12 francs. Matels 3 personnes, flocon 19 francs. 20 kil. 30 fr. au lieu de 60 francs faisant les mielles en face du client facilitation de crédit et façon à façon, juger et comparer. Liv. rap. par auto. 3029

NEUVILLE-EN-FERRAIN

Vaccination antidiptérique. — Une séance de vaccination antidiptérique aura lieu mardi prochain 3 Novembre à 8 heures du matin, à l'école de garçons, le rue d'Halluin. Cette séance sera exclusivement réservée aux enfants ne fréquentant pas encore l'école et qui doivent recevoir la deuxième piqûre. Afin d'éviter l'encombrement, les parents devront se munir d'un numéro d'ordre qui leur sera délivré à l'entrée.

Etat Civil. — René Devos, rue des Fromets, 46.

POUR VOS MOBILIERS DE CAFÉ DE TOUS MODELES

adressez-vois un confident aux **Galerias de la Baisse**

137, RUE DE MENIN, 137 TOURCOING

LINSELLES

Etat Civil. — Nalances : Monique Fraigneur, rue Guynémier. Publications : Julien Tuynens, chauffeur livreur et Raymond Dewilde, a.p. Bondues ; Emile Crop, entrepreneur de menuiserie à Bonbecque, et Valentine Vienne, fabricante de corsets. Caisse d'Epargne. — A l'occasion de la fête de la Toussaint, il n'y aura pas de séance de Caisse d'Epargne.

ECHANGE VOTRE PIANO

dans une maison sérieuse qui ne s'occupe que de **PIANOS A. JUBÉ**

56, Grande-Rue, ROUBAIX. — Tél. 12-56. Maison de confiance fondée en 1880.

RONCQ

Aujourd'hui Dimanche

Jeunesse Roncoise, au Gymnase Municipal, entraînement de 9 à 12 h. 15. Permanence au Café Landamme. Christianisme de la Toussaint, 14 h., cortège se rendant au cimetière comprenant les organisations ouvrières ayant siège à la Maison du Peuple. A 15 h. 30, cortège des sociétés patriotiques du Centre. Anciens Militaires du Centre, à 17 h., au Café du Cygne, réunion. Anciens combattants du Centre, à 17 h., au Café d'Or, réunion. Barium-Harmonie, à 17 h., au Café du Centre, réunion.

La réunion générale du groupe des A. O. — La section roncoise des anciens de l'armée d'occupation tiendra sa réunion générale trimestrielle, le mercredi 4 novembre, à 20 h., au Café de la Tête d'Or, rue de Lille. La commission compte sur la pré-

FOURRURES "AU PETIT LOUVRE"

16, Grande Rue — ROUBAIX

APERÇU DE QUELQUES PRIX :

ECHARPE Opossum Amérique, long 1 m. 80. 150 fr.
COLLET Skungs véritable 330 fr.
ECHARPE Skungs véritable, longueur 2 m. 595 fr.

Grand choix de fourrures et pelletteries en tous genres

MAISON DE CONFIANCE

Magasin ouvert le Dimanche de 9 heures à midi.

se de tous les membres, à cette importante réunion, qui traitera outre les questions générales et diverses, de la fête du 11 novembre, la Noël, des dispositions à prendre en vue de la fête annuelle de février prochain, de la carte de combattant, etc.

Il est fait appel aux jeunes gens ayant terminé leur service militaire et ayant servi au Maroc, Syrie, Cilicie, Rhénanie, etc., à venir s'inscrire au groupe. Les membres A. A. O. jouissent des mêmes avantages alloués aux A. C. de la Fédération des combattants de Tourcoing (U.N.C.). Ceux-ci sont instamment priés d'assister à cette réunion, qui sera suivie d'une belle et importante tombola.

Aux A.O. du Centre. — Tombola du 11 novembre : déjà de nombreux lots ont été adressés au Comité, pour la tombola du 11 novembre, la Commission invite à nouveau les personnes généreuses de vouloir bien envoyer leurs dons, dès que possible, afin de pouvoir en faire l'exposition au 15.

Retraites Ouvrières. — Les anciens assurés des Retraites Ouvrières âgés de 35 ans au moins au 1er juillet 1930, peuvent demander à toute époque la liquidation de leur pension à condition d'avoir cotisé durant les cinq dernières années. Ceux qui n'ont pas été inscrits aux Assurances Sociales et qui n'ont pas fait de versement depuis le 1er juillet 1930, avaient jusqu'au 30 juin 1931 pour présenter leur demande de pension.

Tombola de la Fédération des Sociétés de la Patrie et du Monument de la Nation, manifestations patriotiques organisées par le Souvenir Franco-Belge et par l'Association des Sociétés Patriotiques de Tourcoing.

Le 11 h. 30, au cimetière du Sud, le Conseil Communal en corps fera visite aux tombes des militaires et des anciens de la Patrie et aux tombes des Soldats Alliés et déposera des couronnes.

Installation du Souvenir organisée par l'Association des Sociétés Patriotiques de Tourcoing. M. Henon, vice-président du Groupement des Volontaires de Guerre de Tourcoing, proposera le discours d'usage.

De 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h., visites des Musées de la ville.

Le 11 h. 45 et de 20 h. au Théâtre Communal, représentation de l'opérette, "Les Musquetaires au Couvent".

Opéra. — "Palace" et "Atlantic" ; "Vieux Tournai" ; "Rhapsodie" ; "Kressal" ; "Rhapsodie Hongroise" ; "Mancrida" ; "Barocco".

Service Pharmaceutique. — La pharmacie Dupret, Grande-Rue, restera ouverte toute la journée.

Ligue des Familles Nombreuses du Tourcoing. — A l'occasion des fêtes de la Toussaint, le Bureau de la Ligue des Familles Nombreuses du Tourcoing, sera fermé dimanche prochain.

TOURNAI

La journée du dimanche

A 10 h. 30, au Monument aux Morts pour la Patrie et au Monument de la Nation, manifestations patriotiques organisées par le Souvenir Franco-Belge et par l'Association des Sociétés Patriotiques de Tourcoing.

Le 11 h. 30, au cimetière du Sud, le Conseil Communal en corps fera visite aux tombes des militaires et des anciens de la Patrie et aux tombes des Soldats Alliés et déposera des couronnes.

Installation du Souvenir organisée par l'Association des Sociétés Patriotiques de Tourcoing. M. Henon, vice-président du Groupement des Volontaires de Guerre de Tourcoing, proposera le discours d'usage.

De 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h., visites des Musées de la ville.

Le 11 h. 45 et de 20 h. au Théâtre Communal, représentation de l'opérette, "Les Musquetaires au Couvent".

Opéra. — "Palace" et "Atlantic" ; "Vieux Tournai" ; "Rhapsodie" ; "Kressal" ; "Rhapsodie Hongroise" ; "Mancrida" ; "Barocco".

Service Pharmaceutique. — La pharmacie Dupret, Grande-Rue, restera ouverte toute la journée.

Ligue des Familles Nombreuses du Tourcoing. — A l'occasion des fêtes de la Toussaint, le Bureau de la Ligue des Familles Nombreuses du Tourcoing, sera fermé dimanche prochain.

CONSEIL COMMUNAL

Le Conseil s'est réuni, vendredi 30 Octobre, sous la présidence de M. Wibaut, bourgmestre de la ville.

Après lecture du procès-verbal de la dernière séance dont les termes sont approuvés il est donné connaissance de la correspondance reçue par le Collège, puis l'ordre du jour est lu.

Divers points de l'ordre du jour.

Département. — M. le Conseiller Deron donne, au nom du groupe Socialiste lecture d'un vœu à adresser au Gouvernement tendant à voir réduire les armements. M. le Bourgmestre pose la question préalable estimant que la proposition soumise au Conseil sort de ses attributions. La question préalable mise aux voix est votée par 13 voix contre 2.

Halle aux draps. — Le Conseil Communal décide d'intervenir à concurrence de 2.500 francs dans le coût des travaux de dorage à exécuter aux toitures du Comité des Amis au Hainaut, à la façade de la Halle aux Draps.

Vairie. — Il adopte une légère modification réclamée par l'autorité provinciale, au règlement de police concernant l'occupation de la voirie.

Taxes sur les chiens et chevaux. — Suite à l'invitation qui lui est faite par l'Administration provinciale le Conseil décide respectivement de 40 à 30 et de 20 à 15 % les taxes sur les chiens et sur les chevaux de rééducation de l'équitation. Le Conseil décide de réduire de moitié les taxes sur les chiens de rééducation sur les chevaux arrêtés en séance du 15 Mai dernier.

Il reçoit pour notification le procès-verbal de la vérification de la Caisse de l'Assistance Publique pour le troisième trimestre 1931.

Assistance Publique. — Il émet ensuite avis favorable sur les délibérations de l'Assistance Publique concernant l'Assistance Publique. La révision de l'emplacement de la maison de la fixation du prix de la journée d'hébergement d'indigents dans les hôpitaux en 1932 (28 fr. 18) pour l'hôpital civil (23 fr. 03) pour la Maternité ; la réaffectation d'un local de biens ruraux, situés dans les communes de la Région de la Région ; 5. L'affectation d'un terrain situé à Pecq ; la cession de terrains à l'Etat Belge. Mais il émet un avis favorable sur la proposition présentée par le même administration tendant à l'affectation d'un terrain situé à Rimeux, les formalités légales relatives à cette opération n'ayant pas été remplies.

Eglise Notre-Dame. — Le Conseil émet un avis favorable à l'approbation du budget de 1932 des églises Notre-Dame Auxiliatrice et du Sacré-Coeur de même qu'à l'approbation d'une délibération du Conseil de Fabrique de l'Eglise Saint-Jean concernant le remboursement d'une rente et le rempli de Capitaux.

Œuvres sociales. — Une longue discussion s'ensuit au sujet de la proposition présentée par MM. Haedens et Mestdag tendant à l'organisation de cantines scolaires et de garderies d'enfants sur l'adoption de laquelle le Collège émet un avis défavorable, la situation financière de la ville n'étant permettant pas la réalisation. Successivement MM. Haedens et Mestdag développent et défendent leur proposition puis M. l'Échevin de l'Instruction Publique répond au nom du Collège aux allégations des deux membres précités. Il déclare que ce genre d'institution n'existe dans deux des villes du Nord et ne s'agit pas d'être autre chose que le principe de la proposition. Il croit que l'idée de créer une œuvre de l'espèce n'est pas à rejeter à priori mais qu'elle devrait plutôt être organisée par une initiative privée, quitte à être reprise plus tard, en cas de succès, par les Pouvoirs publics. MM. Haedens et Mestdag reprochent au Collège de tarder à se prononcer sur la proposition et contestent l'exactitude des chiffres donnés par le Collège et l'importance desquels celui-ci base sa décision de refus. M. le Bourgmestre exprime l'avis que quelque chose peut et devrait être fait en faveur des

NEUVILLE-EN-FERRAIN

Vaccination antidiptérique. — Une séance de vaccination antidiptérique aura lieu mardi prochain 3 Novembre à 8 heures du matin, à l'école de garçons, le rue d'Halluin. Cette séance sera exclusivement réservée aux enfants ne fréquentant pas encore l'école et qui doivent recevoir la deuxième piqûre. Afin d'éviter l'encombrement, les parents devront se munir d'un numéro d'ordre qui leur sera délivré à l'entrée.

Etat Civil. — René Devos, rue des Fromets, 46.

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

COLOMBOPHILIE

A RONCQ. — Exposition colombophile, dimanche prochain, chez Eugène Verstraete, 166, rue de l'Egalité, exposition de diverses espèces de pigeons. Les exposants sont : Victor Speers, Louis Vanwyndelbeke, Henri Froment, Auguste Derard, Achille Aernaut, Eugène Verstraete.

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

COLOMBOPHILIE

A RONCQ. — Exposition colombophile, dimanche prochain, chez Eugène Verstraete, 166, rue de l'Egalité, exposition de diverses espèces de pigeons. Les exposants sont : Victor Speers, Louis Vanwyndelbeke, Henri Froment, Auguste Derard, Achille Aernaut, Eugène Verstraete.

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

COMINES

Fêtes de la Toussaint. — A l'occasion de la fête de la Toussaint la Philharmonie de Comines se fera entendre le 1er novembre, à l'Grand'Messe, à 10 h., salle expositrice, sous l'habile direction de M. R. Pellemont, les morceaux suivants : « Avril », fantasie, Ire partie, de G. Guillemin ; « Cavaliers Rustiques », Intermezzo, de Mascagni ; « La Polonoise de Comines », de F. Vidal ; « Rauzan », alogro, de Gaudéfort.

Bureau de la mairie. — A l'occasion des fêtes de la Toussaint, les bureaux de la mairie de Comines seront fermés le lundi 2 novembre 1931.

Fête du 11 novembre. — Les personnes Titulaires de décorations ou de distinctions honorifiques désirant en obtenir la remise officielle au cours de la cérémonie du 11 novembre 1931, sont invitées à déposer, dès à présent, les insignes au bureau du secrétaire de mairie.

Chiffre d'affaires. — Palement de la taxe sur le chiffre d'affaire et de la taxe sur automobiles. Le paiement de ces taxes aura lieu aux locaux jour et heures habituels.

Section des Invalides du Travail. — La Section des Invalides du Travail, dont le siège est au Café du Sapeur, Grand'Place, organise au profit de sa Caisse de secours des Invalides de la guerre, le dimanche 7 novembre, à son siège, un bal à grand orchestre avec tombola gratuite.

Fabrique spéciale de Lits

en cuivre et en fer et en émail

COMME VOUS LE VOUS DES LITERS, nous sommes toujours, pour vous, le meilleur et le plus sûr fabricant de lits en Belgique.

R. VANDYCK

21, rue de Babylone, ROUBAIX

MAISON DE CONFIANCE

3041

EN BELGIQUE

TOURNAI

La journée du dimanche

A 10 h. 30, au Monument aux Morts pour la Patrie et au Monument de la Nation, manifestations patriotiques organisées par le Souvenir Franco-Belge et par l'Association des Sociétés Patriotiques de Tourcoing.

Le 11 h. 30, au cimetière du Sud, le Conseil Communal en corps fera visite aux tombes des militaires et des anciens de la Patrie et aux tombes des Soldats Alliés et déposera des couronnes.

Installation du Souvenir organisée par l'Association des Sociétés Patriotiques de Tourcoing. M. Henon, vice-président du Groupement des Volontaires de Guerre de Tourcoing, proposera le discours d'usage.

De 10 h. à 12 h. et de 14 h. à 16 h., visites des Musées de la ville.

Le 11 h. 45 et de 20 h. au Théâtre Communal, représentation de l'opérette, "Les Musquetaires au Couvent".

Opéra. — "Palace" et "Atlantic" ; "Vieux Tournai" ; "Rhapsodie" ; "Kressal" ; "Rhapsodie Hongroise" ; "Mancrida" ; "Barocco".

Service Pharmaceutique. — La pharmacie Dupret, Grande-Rue, restera ouverte toute la journée.

Ligue des Familles Nombreuses du Tourcoing. — A l'occasion des fêtes de la Toussaint, le Bureau de la Ligue des Familles Nombreuses du Tourcoing, sera fermé dimanche prochain.

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

Maison VANHAMME

Spécialiste en INDEFRISABLE UNIC

La permanente étant faite à l'huile, ne dénature et ne casse pas les cheveux. L'appareil UNIC donne de l'ondulation naturelle et de la boucle, si la permanente ne vous donne pas entière satisfaction elle vous sera REFATTE GRATUITEMENT sans danger de brûler ou de casser les cheveux. Afin de pouvoir servir la clientèle, le salon sera ouvert le dimanche permanent : 75 fr. mise en pile comprise. Attention, ne pas confondre l'adresse.

VANHAMME-VANEKHOUTTE, 8, Grande-Rue, MONT-A-LEUX

(Près de l'Eglise)

La Maison donne des leçons d'ondulations. — Prix modérés.

SPECTACLES et CONCERTS

A ROUBAIX

HIPPODROME THEATRE

Aujourd'hui, en matinée et en soirée : "Marleke... Ça est une jeune fille de Bruxelles".

MAISON DES TRAMWAYS

Aujourd'hui 3 h. 30 et 8 h.

LA DANSEUSE HINDOU

Doublette et Patachon dans DEUX MILLIONS DE DOLLARS

Roi du Pois, com. — Entrées : 2 fr. et 1.50

3024

MAISON DES TRAMWAYS

Aujourd'hui 3 h. 30 et 8 h.

LA DANSEUSE HINDOU

Doublette et Patachon dans DEUX MILLIONS DE DOLLARS

Roi du Pois, com. — Entrées : 2 fr. et 1.50

3024

CINEMA FLORIMOND

58, RUE BERNARD, ROUBAIX

Programme du 31 Oct. au 5 Novembre

LA BOUQUETIERE DES INNOCENTS, grand drame en 7 parties. — **PATY**, **CAUMONT**, actualités. — **DAMES SEULES**, comédie dramatique en 6 parties. — **DANS LES POMMES**, scène comique en 2 parties. — **Sketch** filmé avec prime.

A WA TRELOS

CINÉ-DANCING JACOBS

236, rue Carnot, WATTELOOS

GRAND BAL PERMANENT de 3 à 11 h.

— Au ciné. **AMOURS VIENNOIS**, 100 % parlant et chantant ; **L'EMPEREUR DES PAUVRES**, drame, par Léon Mathot ; **ECLAIR-JOURNAL** SONORE

3021

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

MAISON ROBERT

265, Rue Carnot, WATTELOOS (Labeur)

COSTUMES, PARDESSUS SUR MESURE

Chapeaux, Casquettes, Cravates

Robes, Manteaux, FOURRURES

Rayon spécial de couture sur mesures

Prix réels de bon marché.

3037

Dernière Heure

L'ALLEMAGNE ACCEPTERAIT LA TRÈVE DES ARMEMENTS

La réponse allemande adressée hier à Genève au sujet de la trêve des armements serait une acceptation. Des détails en seront publiés lundi.

L'ENQUÊTE AGRICOLE DE M. LOUCHEUR AU DANEMARK

On sait que le ministre de l'Agriculture vient de charger M. LOUCHEUR, député de la 1re circonscription d'Aviation, de se rendre en Danemark pour étudier l'organisation coopérative de production et de vente des produits laitiers. Les membres de cette mission, adjoints à M. LOUCHEUR, sont MM. LADEY, agriculteur au Quesnoy, président du groupement des Cultivateurs et des Producteurs de lait et de fruits de la région de la vallée de la Sambre, et M. LAURENT, ingénieur agronome, agriculteur à Avelin ; Luc WILLOTT, agriculteur à St-Hilaire et Charles NAVEAU, agriculteur-éleveur à Fournies.

La mission partira aujourd'hui pour rentrer vers le 10 novembre.

UN CONFLIT AUX PORTS DE LA ROCHELLE ET DE ROCHEFORT

Des compagnies de navigation de La Rochelle et Rochefort ne renouvellent leurs chartes sur le littoral de France militaire de réduction sur les salaires. Un certain nombre de marins ont refusé d'accepter et ont débarqué dans les deux ports. Quelques incidents se sont produits à La Pallice sans gravité.

Dernière Heure Sportive

R. C. CALAIS ET 43° R. I. FONT MATCH NUL 2 A 2

L'équipe de football du 43e Régiment d'Infanterie (France militaire) a pris hier un excellent galop d'entraînement au cours du match amical qui le mettait en présence du team premier du Racing-Club de Calais. En première mi-temps, le 43e domina par 2 à 1. Le jeu fut très égal avec un avantage territorial plus marqué que les Calaisiens en seconde mi-temps. Le jeu se fit serré sur le terrain de Calais. Le tir était confiné à M. Storme, qui se tira très bien de sa tâche.

Ajoutons que le 43e, en première mi-temps, avait acquis un troisième point par corner, mais le but ne fut pas accordé par l'arbitre.

ARMENIÈRES

EN SOUVENIR DES DISPARUS

C'est aujourd'hui que la foule se rendra dans les cimetières pour y déposer des fleurs sur les tombes de nos disparus. Cette traditionnelle visite est ordinairement précédée d'un nettoyage des tombes. De nombreuses personnes prennent pour habitude de fleurir les tombes avant le 1er novembre.

Depuis 15 jours de nombreux commerçants tenaient déjà à la disposition du public des fleurs de toutes espèces fleuris, et c'est par milliers qu'ils furent vendus.

Hier après-midi il y avait déjà trois vendeurs de fleurs sur le marché. Une foule très importante s'est rendue. Toutes les fleurs furent enlevées avant la fin de la journée.

BLÈSSE AU TRAVAIL

A la Cotonnière d'Armentières, chemin du Bizez, la bambrouche Vandenberghe Marie, 31 ans, demeurant à Flocstegat, a glissé et fait une chute. Le docteur constatant une rupture musculaire au niveau de la dorsale, côté droit et une entorse de l'articulation coccygale droite. L'incapacité de travail prévus est de trois semaines.

VACCINATION ANTIDIPTÉRIQUE

Le maire rappelle que la vaccination antidiptérique est obligatoire sur cours de la première année de la vie ainsi que la vaccination au cours de la 11e et de la 12e années. Les parents et les enseignants de vaccination et revaccination gratuites auront lieu chez MM. les docteurs de la ville désignés ci-après, du 3 au 10 novembre, de 9 heures à 12 heures. Les heures des consultations : chez MM. les docteurs Chocquet, rue Jean-Jaures, 52 ; Vincent, rue Sadi-Carnot, 87 ; Masselet, rue de Dunkerque, 19 ; Lenoir, 49 ; Denis-Papin, 17 ; Fotté, rue de Valenciennes, 42 ; Briquet, rue Nationale, 45.

Permis de conduire garanti

GARAGE DU GÈNE HOUPLINE R. du Gène-Houpline, Tourcoing, T.1290 3203

ARRONDISSEMENT D'HAZEBROUCK

DEUX MINOTIERS DE NIÈPPE SONT POURSUIVIS

ILS N'AVAIENT PAS OBSERVE LES LOIS ET DÉCRETS DES FABRINES AU COMMERCE DES FARINES

Le Parquet d'Hazebrouck sur la plainte de M. le Ministre de l'Agriculture, vient d'ouvrir une information à la charge de deux minotiers de Nièppe, MM. Desbrosse et Lemaire.

Des lois et décrets récemment en vigueur n'ont pas été observés et les faits relevés à la charge des délinquants sont les suivants :

- Défait de déclaration de puissance d'excès (décret du 8 avril 1931) ;
- Défait de tenue de registre mensuel de la farine en stock (décret du 21 juillet 1931) ;
- Défait de déclaration mensuelle de la farine en stock (décret du 21 juillet 1931) ;
- Défait de déclaration mensuelle de la farine en stock (décret du 21 juillet 1931) ;

DUNKERQUE

DES COMMUNISTES ONT LAPIDÉ UNE PÉNICHE A COUPS DE PAVÉS ET DE CAILLOUX

Au nombre d'une soixantaine, des éléments communistes se sont portés, hier matin, vers la péniche de Kléber, patron Desmer, laquelle, chargée de farine, avait à se rendre au canal de Furnes pour y décharger du charbon pour le compte de la maison Delcourt.

La péniche était arrivée aux Quatre-Écluses, quand l'aube, les manifestants se mirent à bombarder la péniche en lançant des pavés et des cailloux.

Des pavés furent également dirigés vers la péniche et comme les projectiles arrivaient à destination, il y eut de la casse : une vitre de la cabine fut brisée ; la marinière fut blessée à la jambe.

La police et le gendarmier arrivèrent et un marinier nommé Georges Ficher, de la péniche de Claisse 2, fut verbalisé pour lacer les vitres.

DUNKERQUE

DES COMMUNISTES ONT LAPIDÉ UNE PÉNICHE A COUPS DE PAVÉS ET DE CAILLOUX

Au nombre d'une soixantaine, des éléments communistes se sont portés, hier matin, vers la péniche de Kléber, patron Desmer, laquelle, chargée de farine, avait à se rendre au canal de Furnes pour y décharger du charbon pour le compte de la maison Delcourt.

La péniche était arrivée aux Quatre-Écluses, quand l'aube, les manifestants se mirent à bombarder la péniche en lançant des pavés et des cailloux.

Des pavés furent également dirigés vers la péniche et comme les projectiles arrivaient à destination, il y eut de la casse : une vitre de la cabine fut brisée ; la marinière fut blessée à la jambe.

La police et le gendarmier arrivèrent et un marinier nommé Georges Ficher, de la péniche de Claisse 2, fut verbalisé pour lacer les vitres.